National Library
Bibliothèque Nationale
JAN 15 1979
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

加京華報

National Capital CHINESE COMMUNITY newsletter

N.C.C.C. NEWSLETTER
BOX 5461, STATION 'F'
OTTAWA K2C 3M1

Third Class / Troisième classe
778
OTTAWA

to: National Library
Collection Develop. Br.
395 Wellington St
Ottawa K1A 0N4

1979年1月7日 Vol.3 No.1 Distributed Free | 免費贈閱 第三卷第1期 第1版

1979年的展望

「世事如棋局局新」，過去一年來世界局勢發生了很大的變化，與我們加拿大华人最有深切關係的，首數中國和美國建立外交關係與及温哥华的中华會館事件。前者固然是中國歷史上的一個里程碑，顯示了中國已經脫離了過去一百多年來衰弱不振，受列強瓜分支配的局面；同時也說明了中华民族是完全有独立自主的能力和頂天立地的志氣，再也不是拖着長辮，忍受別人愚弄的「苦力」。温哥华中华會館事件對我們的切身意義更能显大，因為它說明了廣大的华人同胞再也不甘沉默，再也不能忍受被利用為外國政治鬥爭的工具。任何人盜用全体华人的名義向外國政府效忠，而罔顧华人的福利及團結，必受到廣大华人同胞的唾棄。

我們相信，1979年對我們华人社區来說，將是成功及進步的一年。我們希望更多的华人同胞能覺悟到华人社區團結的重要性，多些来參加社區的活動，多些有能力的人士出来工作，為大家謀福利。

1979年對「华報」而言，也將是一個發展的年份。過去一年多来，我們嘗試在廣大同胞中建立起我們的聲譽。雖然我們的成績仍未十分令人满意，但各位朋友的捐贈、反應及各商家以廣告的方式来支持，都使我們十分感激及感到鼓舞。經濟仍是我們最關心的問題。由于百物騰貴，從今年(1979)一月一日起我們的廣告價目不得不稍作調整，這是我們創刊以来第一次調整廣告費(尤是郵費，不久又會作第二次增加)；但我們每期免費郵寄出二千多份，另分派5百份，相信對各商家而言，仍是物有所值的。1979年我們最大的計劃，是要購買中文打字机，由于打字机所費不菲，希望各位朋友能大力支持。我們的全部工作人員，到目前為止全屬義務性質。將来購備中文打字机後，可能需要聘請熟練的打字員。但本報既已向政府註冊為非牟利机構，我們向各朋友保証，华報所得的一分一毫，將全部利用在報務的發展及公益事業上，決不辜負各位的期望。

华報的編輯部，現有數位固定的朋友經常工作。每期也有些熱心的朋友間中来幫忙，但從長遠的眼光来看，我們需要新血来刺激及補充的。我們特在此向對辦報有興趣的朋友呼籲，請快與我們联絡，如果你真有為社會服務的熱心，同時希望為华人社區出一分力的話，相信华報是不會令你失望的。祝大家新年快樂！

中美建交综合報導

—华報—

美国总统卡特于本年12月晚上电視廣播宣佈中美建交，其重要如下：

(一)中美两国于1979年元月正式建立外交關係，双方承認对方為唯一的合法政府。

(二)同一天，美政府將通知台灣政權停断外交關係，廢除軍事條約，在四个月内撤退駐軍。美台人民將保持商業，文化和其他方面的非官方联係。

(三)美国相信台灣人民將面对和平与繁荣的將来。和平解决台灣問題關係到美国利益，希望中国人能和平地解决。

(下接第2版)

加京華報索閱表

(更改地址亦請用此表，請付旧址。)

姓名：________（英文）________（中文）

地址：________________________

________________郵区编号________

本報為非牟利刊物，請讀者隨意樂捐。

请寄：N.C.C.C. Newsletter, P.O. Box 5461
STN. 'F', Ottawa, Ontario. K2C 3M1

（上接第一版）

㈣美国相信与中华人民共和国建交，有利于美国人民，亚洲的安定——即拥有美国大量的经济和安全利益，以及世界和平。

在北京，华国锋主席于上午10时召集了外国記者，發表了建交内容：

㈠中美正式建交，根据1972年上海公報的精神和双方努力，終于恢復两国的正常関係。

㈡台灣回歸和與祖国統一乃純屬中国内政問題。

㈢應美国政府之邀請，中国副总理鄧小平將於1979年1月29日訪問美国，促進两国人民的友誼和两国的関係。

台灣當局作了反應，蔣經国發表聲明：

㈠美国的決定為害自由世界。

㈡美国總違重声明指中华民国，現在卻食言，必失去自由国家的信心。

㈢呼吁台灣政府和人民一致，絕不对中共讓步和談判。

据悉中国作了相當的讓步：美国可以賣自衛軍火給台灣；中国对此說並沒有白紙黑字的聲明立場。関於中国只提統一台灣而不"解放"台灣，「紐約時報」有两種解釋：⑴中国对美国的讓步；⑵"解放"台灣實際上是四人幫所采取的手法，評議員福士・巴特菲(Fox Butterfield)說：毛澤東于1958年曾对王炳南說过，台灣問題可以等到10年、20年、甚至100年後解决。

「紐約時報」(12月19日)对在台的美国工商業人士的反應有詳細的報導："大多數企業負責人对他們在台的工廠安全感到樂觀和抱有希望……"記者彼得・述添恩(Peter J. Schuytien)說：通用儀器企業公司(General Instrument Cor.)(有12,000僱員)的主席法郎克・希克奇(Frank G. Hickey)說他說，該廠將于1979投資$1,000,000美金生產电訊設備。國際好年企業公司(Goodyear Int. Corp.)的主席依彼・湯申(Ib Thomsen)計劃擴充營業，由台灣出口輪胎。

美国人的樂觀，有其一定的根据。福士・巴特菲排列了以下事實：㈠1978上半年台灣与中国内地通过香港的貿易比1977上半年的$10,000,000要多出$6,000,000；㈡許多外国船隻來往两地，進行通商；㈢两地的漁船在海上交換物品；㈣本年12月初，鄧小平对两位美国記者說：「中国沒有使台灣生活程度降低的企圖，也不干涉外国人在台灣的投資；㈤中共鼓勵台灣人民訪問内地；㈥中共已做好準備派適當的人選，和台灣談判。

除了上述迹象之外，中国外貿部長李強在香港对記者的談話也是令人興奮的：㈠歡迎与台灣通商；㈡中国人民政府有意接受外国政府貸款。

至于美国全体人民对中美関係正常化的反應，只能根据現有的資料報導如下：「紐約時報」和CBS新聞社于12月16至17日通过电話調查了1,011男女成年人，一般上，大多數不讚成与中共政權太過接近；但也不熱心支持台灣政權。結論是：美國人民不想捲進外國糾紛。

但是，美国工商界的反應是充滿希望的。佐治・克拉卡，紐約花旗銀行(City Bank)的副主席說「我想中国將以日本戰後二次世界大战後的姿態出現。」美国花旗銀行的路易士(Louis E. Saubolle)蘇波尔說「美国工業界必定会看到一个新時代的展開」。

从以下列的事實並不難了解到中美関係的前途：

㈠大衛・達班(David S. Tappan)「富谷企業公司」Fluor Corp. 已与中国簽了1千万元在中国内地開採銅礦，有可能發展到8億元。

㈡伯利恒鋼鐵公司(Bethlehem Steel)得到了在内地設立值幾百萬美元的鐵沙開採設備。

㈢中国拟向美国購兩座原子爐。

㈣美国鋼鐵公司U.S. Steel Corp.及美国鋁礦公司正在与中国商談出賣開礦和提煉設備。△

越南難民招待会

越南自統一後，即實行无產階級統治，三年來逐步的消滅還滯留在越南内的中產和小資本的商人；由于过去越南的工商業和經濟大半是操縱在華人手上，他們自然成為新政府清算的對象，沒收了他們的財產外，唯一的工作是去所謂「新經濟區」開荒。在這種情形下，不少人祗有逃亡出国之一條路，他們把平日的積蓄，買一條小船，或在有關人士安排下乘一隻像「海風號」的千噸大船，集体逃亡，現在泰国、馬來西亞、印尼、菲律賓、香港各地都有千多名以上的難民，相信已有不少葬身在汪洋大海。

加拿大政府已接納了200多家「海風號」上的難民，其中已有8家安居在渥太華，他們都是講流利廣府話；由于政府和移民中心一直把他們當作純越南人看待，沒有跟華人團体接觸，所以本地的華人都錯过了早期的招待和联絡；為了要表示華人們的互相関懷和同情的「渥太華中華会館」和「華人联合教会」分别設宴招待他們。

「中華会館」董事和「華僑服務處」在12月18日在国泰酒樓開8圍酒席位招待他們，閒清由該两團体負責人出席；並邀請本地英文報紙記者採訪，在席間，中華会館主席余輝時先生以代表渥太華華人向他們致詞，該晚到席的有外人，共7家大小。

31日晚上，「联合教会」以自助餐方式招待越南華僑，而每个教徒各自帶一碟菜式來招待他們；該晚到场的有四百人，連同教堂本身的人共有200多人，场面相當熱鬧，餐後由麥榮檯牧師簡单介紹教会的工作和目的，並進行各項遊戲活動，賓主共歡。

經过這些團体的招待後，希望越南華同胞能夠重整家園，努力成為加拿大公民，但也不要忘記了中華民族的根源。△

MIDLAND DOHERTY LIMITED
220 LAURIER AVENUE W.
OTTAWA, ONTARIO K1P 5J8
TEL. 237-6550
專代理買賣各種股票，各級商部附和各公司公債及其他各種不同投資對象：
代理 司徒滋 PETER SETO
GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES (一至五年)
RETIREMENTS SAVINGS PLANS (為养老之需)
MORTGAGE PACKAGE (作大批貸款)
MUTUAL FUNDS (作联合投資)
NOTES (30天至180天……等)
SPECIAL RATE ON DEPOSIT (目前利息10厘%)
更值得我們認識—OPTIONS (欢迎詢問其中奧妙)

國民信託實業公司
National Trust Realtor
116 LISGAR ST., OTTAWA, ONTARIO.
營業代表：李維倫 EDWARD W. LEE
公司：237-4190
住宅：521-9003
地產房屋・生意買賣・物業估價・專人指導
僑胞光顧　無任歡迎
◎ BLACKBURN HAMLET 3睡房花園屋，COSTAIN建造，現時空置，叫價$39,900，歡請還價。首次購屋者請來一看。
◎ 某大機構即將遷來渥太華，徵詢房屋。閣下如欲出售三或四睡房屋子而地点良好者，請與本公司接洽。

抗議冒用全体華人名義

本報

據多倫多訊：最近，由溫哥華中華會館非法舊日理事林西屏等人成立的「全加中華會館」在多倫多舉行了一連三天會議，選舉出所謂新的「理事」，通過了「章程」。會議還儼然以全体華人最高社團姿態，發出了「致全体僑胞書」。這次會議還荒唐的通過停止雲埠會館「會籍」。現在的所謂「全加中華總會館」者，它並不代表加拿大的廣大華人。出席此次會議的所謂各地代表如林西屏、區富、關雲龍、黃樹青、吳劍聲、張達文、謝文展、李厚逵等都是台灣國民黨駐加總支部的委員，其中區富還是台灣國民黨任命的「僑務委員」，而所謂「全加中華總會館」理事長的林西屏，更是台灣國民黨的「中央評議委員」。這次會議還有代表台灣國民黨「僑務委員長」毛松年在會上致詞的高翔雲等人參加。

華胞從這些「代表」就可以看出，現在的所謂「全加中華總會館」，實質如同一個國民黨機構。它一開始就要開倒車，違背加拿大人民和廣大華胞的意願，公開支持一個不為加拿大承認的外國政權。在這次年會上，雖然高唱「華僑福利至上，團結合作第一」。但竟把公開民主選舉後的雲埠中華會館，惡毒的形容為「劫奪後之雲埠中華會館」，並把這個脫離國民黨控制的全体華人机構「停止會籍一年以為懲戒」，真是不知所云。

許多事實說明，現在的「全加中華總會館」只是國民黨的一個政治工具，並不代表全体華人，它的代表不是全体華人選舉出的，它的所為也違背廣大華胞的意願。我們同廣大華胞一起，在此強烈抗議「全加中華會館」冒用全体華人名義，各地的中華會館必須像雲埠中華會館一樣進行民主選舉，擺脫外來的政治干涉。在此我們希望加京中華會館保持優良作風，各理事擦亮眼睛，不要為外人利用。△

舊非法理事另起爐灶

雲哥華訊：中華會館新理事，已於十一月到中華會館視事。新理事們第一件主要工作是點查會館內的財物及文件，並在會館三樓進行了一次公開的理事會會議。

當各新理事齊集會館樓下，等候中華會館前任八名舊理事出席代表，但林西屏及其他七位非法舊理事罔顧法規，始終沒有出席到場交代，後來主持選舉的註冊官僅能從代表八位舊理事的諸葛鈞律師手中取得會館三樓門匙趕到，與新理事會成員一齊進入三樓會場，與此同時，二百多位各界觀禮僑衆亦進入三樓會場，還有新聞記者及駐守華埠的兩名警察亦在場觀禮，由於八位舊理事不肯交出四樓門匙，新理事只有採取毀鎖一途進入四樓。

新理事會理事當場召開公開的理事會議，很多僑胞都在場聆聽。會議由李仁先生主持，首先由劉鑑銓律師報告點收情況及結果，他們發現會館之樓契，銀行賬冊，財政收支記錄和很多被認為重要的文件，都不在會館內，尤其是一九七一年後的所有文件都不知所蹤，大會通過用法律途徑向八位舊理事追討私自攜去的一切文件。在會議中，劉衛賢律師透露了林西屏，鍾還華和黃孔維三人在本年五月尾向渥京有關部門註冊成立了一個所謂「加拿大中華會館」並準備在十二月四，五，六，七日在多倫多召開會議。理事會經過討論後，認為這個組織只由三個人組成，沒有代表性，故此不承認此一組織，並呼籲加拿大各地中華會館採取同樣行動。△

李志堯
EDWIN LEE
Bus. 238-5471, Res. 729-7642

MURRAY H. COHEN & ASSOC. LTD. DESIGN CONSULTANTS. 9-200 COOPER ST. OTTAWA, ONT.

本公司專人設計酒樓商場等裝飾（曾設計加京明宮酒樓松記等酒家）
本人兼代理中國宮殿式建築材料（包括宮燈花鳳彩樑及天花板等）

CATHAY HOUSE
RESTAURANT & TAVERN
226 ALBERT ST. AT BANK
AMPLE PARKING
TEL: 233-7705

國泰酒樓

歷史悠久 著名粵菜 大小筵席 隨意小酌 價錢公正 用料充足 星期茶點 僑胞光顧 無任歡迎

多倫多五湖学院
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
333 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO,
CANADA M6P 2K6
TEL (416) 762-8873

招生啟事
△本學院開辦文理商高級中學（十一、十二及十三班）
△採用三學期制，每年九月，二月及七月開學
△辦學認真，設備完善，校舍寬暢
△有意申請者，歡迎函索報名表格或親臨本學院參觀查詢

校長：W. S. FRANKS 碩士　　校監：曾亞勝博士

譚應爲 保險代理
火·車·盜·商業·疾病·意外·人壽
養老·減稅·及一切保險計劃

WALTER Y. TAM INSURANCE

公司 BUS. 722-9760　住宅 RES. 224-8332
2249 CARLING AVE., SUITE 407, OTTAWA, ONT. K2B 7E9
(HALLDON SQUARE, CARLING & WOODROFFE)

新聞摘要

杜魯多無意下野

加國總理杜魯多在記者招待會上，正式否認他將快會辭職的謠傳，他重申將會領導聯邦「自由黨」參加下屆普選的決心。

他說：「我可能失敗，但我不可能會辭職」杜魯多表示，在「自由黨」內，現仍沒有人要迫他下台，甚至於有關他將會失敗的預測。杜魯多說，在74年及72年普選前，傳言亦曾這樣說過，但國民的選擇不是那般。

對於有關他將會辭職的謠言，加拔說：他並不因該些謠言而感難堪；因它們全無根據，這使他覺得頗為好笑。杜魯多強調他將繼續與「進步保守黨」及「新民主黨」的黨首角逐，主要因他認為他所擬出解決加國問題的方法，較該兩名在野黨黨魁的為佳。

他在11年前曾引用過柏拉圖的一句名言，而在記者會上，他再說，參政的原因是不欲自己受才智不如己的人治理。他說，前「自由黨」財長頓納的聲望比他佳，是因選民對頓納的認識不如對他的認識那般深而已。

加拿大新總督

加拔杜魯多與英女皇發表聯合宣告：任命編尼托巴省前任省長史西雅，為下任加國總督。此一宣佈，使加國上下均感到詫異。

史西雅具有德裔血統，43歲，生於編省卑斯祖亞市，他能說流利英、法語，而克蘭語、德語及少數波蘭語言，是一名新民主黨員。他是迄今被委出的最年輕總督。現任總督李捷5年任期將滿，他將於下月14日退休。

一般觀察家相信，倘若賈克明年大選獲勝，出任下屆總理，他將要與這位社會主義者一道工作。史西雅是一個熱愛加拿大的聯邦政体支持者。

本國勞工成本大降

加幣幣值下降，大大改善了加國在國際貿易上的競爭地位。據還京一家經濟機構指出：加拿大的勞工成本，在1970年曾居全世界14個工業國之第2位；但在去年與今年，已下降至第8位。

勞工成本在國際貿易中，佔了異常重要的競爭因素。由於加幣下降，削低了高水平的勞工成本，現時，工資水平已大大低於歐洲的工業國，對出口貿易異常有利。研究報告說，在1970年全世界14個主要工業國中，加國的工資，時薪為3元6角2分，美國則居首位，時薪為4元4角3分。在1977年，加國工人的時薪為7元8角4分，跌至第8位，與居首位瑞典的最高工資9元7角4分比較，相差了25%幅度。

華裔女青年獲乒乓冠軍

華裔乒乓球女健將歐莉亞·孫，在加拿大乒乓球協會舉辦的一次選拔賽中，榮獲女子組冠軍。

加拿大乒乓球協會全國選拔委員會發言人說，該委員會將公佈代表加拿大參與在北韓首都平壤舉行的世界杯賽的隊員名單。

華裔青年在加國的乒乓球壇上，向有極佳的表現，來自溫哥華的羅艾迪(譯音)，亦在同一選拔賽中，取得男子組殿軍。

新年新例

隨着1979年的到來，若干新例開始實行。從本年元旦日計起，19歲以下的青年人再也不能合法喝酒，因為合法喝酒年歲由18歲改為19歲，以防止高中學生在學校內酗酒。其他新例如下：

* 油站將逐漸由英制加侖轉為用公升計算。
* 渥太华市府新例規定不准豢養危險家畜家禽，其中包括蟒蛇，毒蛇等。閣下如欲畜養少見的珍禽異獸，請先與市府聯絡。
* 元旦日將是「交通貨物服務」取消的一日。
* 自今年開始新購號牌必須領牌。

國際駕駛學校　INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
加東旅行社　EASTVIEW TRAVEL AGENCY

渥太華書局
遷址通告

本公司於十二月十五日遷往
785 Somerset W.
(即藥花美容屋對面)
合興雜貨店西面

教車部．增設 課室授課 畢業學生可得汽車保險 特價優待
書局部．增加 空運期刊 每星期三新到大批雜誌 歡迎選購
旅行部．改良服務忠誠為君服務

明宮酒家

禮聘香港名廚主理

歡迎惠顧
招呼週到
地方雅潔
晚飯宵夜
豪華筵席
正宗粵菜

每星期更換菜式

1355 BANK ST.　TEL. 523-1301

義務法律咨言
加拿大安省華人專業……會為一不牟利之慈善機構……法律組於1979年1月起與……譯諮詢服務，免合辦義務法……服務：在多倫多市，每……四下午6時至8時於徳……行，由華人律師及法律系……持，不能負担律師費用而……問題人士，請電中文傳譯……務處(598-2012)與麥小姐……間，每次服務時間約15分……鐘免費。

汽油容量改……
從本年1月1日起，……大的電油站改用公升(Lit……準容量，在英制換公制的……各位應小心防止任何不良……机加價。
1加侖＝4.5公升……
一加侖等于20.94一公升……也可以自備轉換表，但不……美國出版的，因為美國的……加拿大的英制加侖要小……

羊……
Y……
R……
粥粉……
燒臘……
營業時間：星期……　星期……
662 SOM……
TEL……

義務法律咨詢

加拿大安省華人專業人員聯會為一不牟利之慈善機構，該會法律組於1979年1月起與中文傳譯諮詢服務處合辦義務法律諮詢服務。在多倫多市，每逢星期四下午6時至8時於ityhall中心舉行，由華人律師及法律系學生主持，不能負担律師費用而有法律問題人士，請電中文傳譯諮詢服務處(598-2022)與李小姐預約時間，每次服務時間約15分鐘，全部免費。

汽油容量改制

從本年1月1日起，全加拿大的電油站改用公升(Litre)為標準容量，在英制換公制的期間，各位應小心防止任何不良商人趁機加價。

1加侖＝4.5公升，954一加侖等于20.99一公升，讀者也可以自備轉換表，但不要採用美國出版的，因為美國的加侖比加拿大的英制加侖要小1/5。

移民離加期限

加拿大移民部已全面執行其新移民法，離境過久的加國居民在返回加國時，如未持有「居民回加准許証」(Returning Resident Permit)，將會在進境關口被阻入境，並會失掉加拿大移民身份。

這項專門針對利用加拿大作「方便居處」的人士的策略，乃今年4月間開始生效的新移民法例的一條款。該條款指明，任何加國居民在任何12個月期間離境超過183天，加國移民部則可認定該人自願放棄加拿大的居留權。

在進境關口被拒入境的加國移民，將有兩個上訴的機會(可向高級移民官及獨立的判決官申訴)如皆不行，則需離開加國國境，但在某些情況下，判決官可能會允許這些申訴人，以遊客身份在加逗留一段時間。按新移民規則，移民當局有權查詢所有外出逾加的永久居民。

被拒入境的「犯例」加國移民，如想在海外重新申請作移民，將和其他新申請者受同等的處理。

安魁兩省汽車保險協定

由于魁省去年開始實行「無過失」式的新汽車保險法，使外省居民在魁省內沒有足夠的保障，與魁省接壤的安省居民受影响尤其嚴重。

經过九個月的交涉，安省政府已與魁省政府達成一項協議，使安省居民如在魁省發生交通意外時，能享有如同在安省內一樣的保險保障。

根據魁省的「無過失」保險，在汽車意外中受傷的人士，最高可獲每年18,000元的薪金賠償。如果受傷者對發生的意外有責任時，此數会酌量減少，同時受害者無權控告肇事者。

新的協議中受傷的安省居民除享有魁省的保障外，另可向自己安省的保險公司領取每週140元的補償。在意外中死亡者如屬魁省居民，其家屬可獲每年固定的生活費，如安省居民則其家屬可一次獲10,000元賠償。

亞運圓滿閉幕

在曼谷舉行的第八屆亞運會於12月20日閉幕，結果非常成功。日本共得獎牌178面，高踞首位，但金牌數量比上屆少了5面；中國共得獎牌151面，名列第2，但金牌數量比上屆增加了15面，是進步最快的一隊。排名第3的是南韓，共得獎牌67面。

中國隊在今次亞運的表現特別良好，田徑方面得12面金牌而成為「田徑冠軍」，籃球亦擊敗南韓而名列第一，至於乒乓球方面，更是囊括了全部7面金牌，看來日本稱霸亞運的時代已接近尾聲了，雖然目前亞洲的游泳、田徑和部份球類的水準與歐美尚有一段距離，但印尼的羽毛球、中國的乒乓球和巴基斯坦的曲棍球則可稱霸世界，此外，中國的跳水亦已達到國際水平。下屆的亞運會將於1982年在新德里舉行。

羊城小館

YANG SING RESTAURANT

粥粉麪飯 晚飯宵夜

燒臘小菜 歡迎光顧

營業時間 星期一至六上午十一時至午夜一時

星期日 上午十一時至午夜二時

逢星期三休息

662 SOMERSET ST. W.

TEL: 235-5794

Parkway Country

Ask For

KIANG (BILL) LEM

林鏡熙

渥太華區最大佳士拿車房

大量新舊車供君選擇

私人或商業用貨車、客貨兩用車

特別折扣，華上加華

高價收購舊車換新車

分期付款，利息特平

OTTAWA'S BIGGEST CHRYSLER DEALER

LARGE SELECTION OF NEW & USED CARS AT ALL TIMES

TRUCKS & VANS AVAILABLE FOR PERSONAL USE OR BUSINESS

DISCOUNT PRICES FOR MORE SAVINGS

TOP TRADE IN VALUES FOR USED CARS

FINANCE AT LOW BANK INTEREST RATES

華友光顧請先電约！820-3311

PARKWAY CHRYSLER-PLYMOUTH LTD.

1047 RICHMOND ROAD OTTAWA ONTARIO

CHRYSLER PLYMOUTH VOLARE DODGE TRUCKS

國共和談

各方跡象顯示，台灣與中國大陸的和平統一的活動，即將展開，而且已在進行。

據共同社、合衆社及美聯社消息，中國人大副主席陳遙梧說「尋求台灣與中國大陸和平談判已經正在進行。」陳氏並預測大陸台灣將在79年和平統一。

人民日報說：「台灣回到祖國懷抱之日必將來臨。」該報同時呼籲台北冷靜地估計和處理目前的情勢。兩位1949年曾經代表國府與中共和談，現任政治協商會的代表，劉斐和李俊龍並表示願往台灣促成和談。

中电放映台紀錄片

據地球新聞社駐北京記者報道，在元旦的一个电視節目內，首次介紹台灣人的生活，內容有管理完善的現代農村，佛教僧人祈禱和繁榮的現代化的台北市，台灣人民都表現得豐衣足食，這套电視片是屬於旅行介紹电影，沒有政治宣傳的成份。

中國政府此舉，旨在最近爭待和平統一台灣，並呼籲開始非正式的接觸交往，中國人民对台灣的情形有相當認識，他們都知道台灣人民生活水準高于大陸幾倍，遭到與他們同樣的人權問題，令他們驚奇的不是這套电影內容，而是政府的公開率直行動，証明最近所通过的加強法治和民主開放政策是認真實行的。

今年是兒童年

聯合国已宣佈1979年為兒童年。在未來25年內，出身於低收入家庭的兒童人數將比1975年多一倍。非洲為將增加72%，亚洲為48%，而南美為47%，歐洲為9%，美國為10%。

在一些較窮國內，嬰兒死亡率約是每千名嬰兒有129人夭折，工業国內平均為45人。

在6至11歲範圍內，世上多數兒童能入學，但在中學教育範圍內，特別是女孩子，貧国數字大降，僅有9%能入學，工業国內約有79%。中收入地区為16%，中等收入国家為36%。

廣东熊貓赴港展覽

廣東動物園將一對熊猫借給香港3個月，以供港澳居民觀賞。

該園專門照料熊猫寶琳及寶里的人員將隨行以照料這種珍貴動物的健康。這對熊猫的別墅位於香港山創的水族館內。該館的發言人表示極感激廣東動物園職員的慷慨。寶里及寶琳年紀大約17或16歲。

在中國之外的動物園中，目前只有12隻熊猫，多是中國贈送他國人民的善意禮物。到現在為止，也只有中國曾成功地在動物園中繁殖出小熊猫。本年9月北京動物園曾憑弱電激情，通過人工授精，生下一對小熊猫。

多謝各位讀者捐贈支持

Y.L. Tan (Montreal)	2.00
J. Ng Youn Chen (Longueuil, P.Q.)	3.00
N.P. Tsang	20.00
Pet-Sun Sun	10.00
Poy's Chinese Food Takeout	10.00
S.P. Sun	5.00
Loo Kong	2.00
M. Quan – Scarboro, Ont.	1.00
Peter Wu	2.00
Sam Wong - Brockville, Ont.	5.00
Mr/Mrs Kat Wong Yee	10.00
關尉先生	10.00
譚孝女士	10.00
Juan Tong	5.00
梁炳權先生	10.00
Peter Chow	3.00
李文 (Toronto)	5.00
Rev. Sam Chia (Winnipeg)	5.00
Dick Chow	5.00
Tea Lim Kang (Longueuil)	3.00
Kwok T. Chiu (Vancouver)	2.00

FOR SALE P.B.
周瑞柯 營業代表
公司：226-2260
住宅：733-4000
JOHN CHOW
1511 Merivale Road Ottawa, Ont. K2G 3J3

地產樓房 物業估價 服務忠誠
生意買賣 按揭貸款 快捷妥當
敬祝新年如意

上海酒樓
Shanghai
TAVERN RESTAURANT
651 Somerset St. W.
233-4001
Free Parking
正宗粵菜
豪華筵席
晚飯宵夜
地方雅潔
招呼週到
歡迎惠顧

信裕
233-4684
WHOLESALE MEAT & FOOD
UNISON ENTERPRISES
DIVISION OF WILON ENTERPRISES LTD.
641 Somerset St. W. Ottawa Ont.

新鮮肉食

並設門市
批發價格
牛肉火鷄
排骨豬脾
餐館用肉
有頭全鷄
魚蝦海鮮
豬肉牛肉

本號並處理家庭式冰凍(肉) Home Freezing
詳情電詢 238-4684

1979年1月7
海外華人
——与大
(三)失戈先生說：
達到了壟斷和左右
的地步，在文化和
盡風頭……當地土
忌而憤恨而復仇的
……種種」與多實
來西亞的華人目前
州的資本，有百分
仍在歐美各大公司
前兩年公佈的新工
的華人企業必須出
給馬來人，將來隨
分之五十、七十或
步現在已經不在進
學術文化界決策華
的領導也使不可能
外國去留學回去學
我學的是醫，回到
在中學做臨時教員
馬來西亞去台灣升
的在一萬人以上，
澳洲留學的人多數

龍園
Dragon
971 MONT
滿地可
電話：746
無任歡迎
僑胞光顧
價錢公道
茶市營業

海外華人往何处去？（續完）
——与火戈先生研究華人問題 葉亞英

(七)火戈先生說：「馬來西亞華人達到了壟斷和左右當地國民經濟的地步，在文化和學術領域也出盡風頭……當地土人是懷着由妒忌而憤恨而復仇的心理去排華的一種」，與事實完全不符。馬來西亞的華人目前僅控制百分之卅的資本，有百分之六十的資本仍在歐美各大公司的外資手裡。前兩年公布的新工商法令有錢賺的華人企業必須出售30%的股票給馬來人，將來隨時可以增到百分之五十、七十或一百。華人子弟現在已經不准進大學，廿年後學術文化界決無華人的份，目前的領導地位也不可能持久，因為到外國去留學回去學位不予承認。我學的是醫，回到馬來西亞只能在中學做臨時教員糊口。廿年來馬來西亞去台灣升學而適應居地的在一萬人以上，多半學非所用，[illegible]，去歐美、澳洲留學的人多數不回家。

馬來西亞華人的受歧視的原因並非全為土人的妒忌，而是建國之初期華人不能團結，允許馬來人在憲法之下享受種種特權；站在旁邊觀望的人多而切實從政謀自救的人少，互相攻擊，左右派不合作，受英文教育的人看不起受中文教育的華人等。

(四)火戈先生責問為什麼在此定居下去的華人要緘默？是潔身自愛？還是自鳴清高？我並非主張大家做啞吧。我認為在加拿大任何人公開提出排華的言論時大家要大聲疾呼到處抗議。要投書各西報、各政府各機構，僅在華文報章上喊沒有效；因為西人不看華報，要取得多數人的同情非用英文寫作不可。至於擁護××、打倒×××之類的口號可以少喊，再說有許多人用筆名發表偉論而不敢用真姓名，充份表現華人敢說不敢當，潔身自愛的作風。

(五)火戈先生認為加拿大的華人要設法打進上層社會而白人以不屑與華人為伍，以輕視華人的心理去排華。這點我認為也不正確，據最保守的估計，在安省行医的華人近五百名，工程師總在千人以上，其他各專業人士，教授學人為數甚多，華人子弟受高等教育的比例比白人多一倍，失業的情況也遠較白人來得少，以區區Pembroke小城人口不過一萬五千，華人不過十家，有三位醫師，一位數學博士，一位公司經理，兩間中國餐館(雇五六十白人)，沒有一個華人失業，平均收入超過一般白人的中等階級。今天的加拿大華人只有新移民不懂英語的有許多困難，一旦學會了英語，很快就可跳出貧窮的圈子。排華的言論開始在上層階級，如二年前安省醫師公會主席史蒂芬遜女醫生，抗議多倫多大學醫學院招收太多華學生而減少了白人學醫的機會，是由於害怕將來華人在醫學界會取代白人的領導地位，並不是輕視華人。我們不必自傲，但也不必降低自己的身份而有自卑感。

讀者論壇

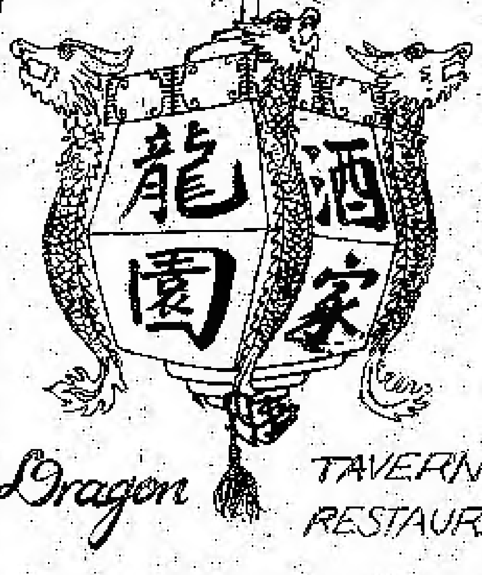
(六)自居正統與排斥異端：火戈先生說華人專自居正統，要檢討安省華人聯會的組織是否能代表全體安省華人，要追問為什麼多倫多該門民治黨也臨時退出組織，是否有人包辦？這些問題非常值得重視而需要來一個答覆。

1 安省華人聯會的目標是代表全部華人，在現階段當然不能夠也不可能代表全部華人，要代表多數華人尚需多年的努力。

安省華人聯會的宗旨以不干涉外國政治為原則，亦不支持加拿大任何政黨或助人競選。該門民治黨的退出可能與外國政治有關，也許他們認為華人聯會的宗旨應包括促進中國的富強在內。

華人聯會的選舉是公開的而且有外族人士監票，如有不妥之處請示知，以便下次選舉時糾正。

（下接第8版）



Dragon TAVERN RESTAURANT

971 MONTREAL ROAD

滿地可路九七一號

電話: 746-7777

兩大獨立餐房

龍宮廳 可容壹佰式拾人

適合各種宴會

喜鵲廳 可容伍拾人

重金禮聘 名廚主理 週末茶市 香港風味 推車美點 晚飯宵夜 煲仔小菜 自製河粉 歡迎外賣 壽議喜酌 價錢公道 僑胞光顧 無任歡迎

特大停車場

茶市營業時間 星期六晨早十一時起 星期日晨早十時起

Surgenor PONTIAC-BUICK LTD

939 ST. LAURENT BLVD.

營業代理 DOMINIC CHEUNG 張國雄

公司: 741-0741

住宅: 824-0576

本公司

※為渥太華內美國名廠「潘迪」(PONTIAC)、「標域」(BUICK)牌銷量第一代理商。

※存有九百部以上之新舊汽車及貨車，款色眾多，任君選擇。

※如蒙光顧，高價收購閣下之舊車。

※以「謀少利」為宗旨，僑胞惠顧，特別優待。

※本人盡力為君服務，保證令君滿意。

※GMAC分期付款，方便快捷。

（上接第7版"華人問題"）

1975年8月各省派代表出席在溫哥華舉行的華人代表大會，討論移民政策綠皮書。當時各省中華會館推派代表出席以示抵制，這大會中又有某省代表高呼毛主席萬歲及解放台灣。事後醒華報連載某派的文章，指去溫哥華開會的代表全是左仔，又發表澄清謬論的投書。這一切僅增加了華人社會的分裂，無補團結。

2.組織安省華人聯會經過

1975年9月多倫多的楊先生Gus Young，溫哥華的李小姐Elgin Lee與筆者三人共同起草一個全國性華人總會的簡章寄給到溫哥華開過會的每一個代表，徵求意見，結論是絕大多數贊成各省組織省的總會，然後聯合成為全國性的總會。於是安省方面積極籌備起來，兩年中籌備會開了十幾次，每次到場都是不同的人物，每一次都得從頭講起，咬文嚼字，始終討論不出結果來，最後不得不硬性規定那一天成立，不然再籌備十年也成立不起來。

1978年4月正式成立，選出董事，目前正在編印同時舉行的一個學術研究會的紀錄，不久就可付印。

不久前在加京舉行的一個聯邦政府主辦的多元文化會議上，各族都有發言，都有全國性的組織，唯獨華人沒有，政府要撥款也不知道給那一個組織好，不管正統也好，異端也好，有組織總比沒有組織好。若要等到所有的華人都同意承認某一個組織為真正的正統，恐怕過一百年也搞不出名堂來。我建議由加京華報召集一個座談會，討論設立安省華人聯會的加京分會，選出兼通中英文的籌委，徵求會員研究章程，會員資格以個人為單位，免得有某團體因意見不合退出，而引起大家的猜疑；並發動加京區華人戶口調查，統計有多少華人居住在加京，經濟情況如何，有何特殊困難；列印分發統計結果。然後推動其他地區發動同樣的組織，由一城至一省而至全國，希望在兩年之內可以成立一個全國性的組織來代表大多數的華人。△

中國局勢真的與海外華人無關嗎？
——與棠亞英先生談談
—黎乃—

近三期的華報，刊登了棠亞英，文七及李向等先生的文章，都一致呼籲海外華人要團結，筆者看後十分感動，希望這幾篇文章能喚醒一些抱着"獨善其身"為宗旨的人。

看完棠先生的第二篇文章之刊出的上一半，便覺得有些意見，必須提出來和棠先生討論一下。觀棠文的宗旨，要大家不要希望依靠外力，要"自力更生"，謀求團結及完善的華人組織；在這一點上，筆者百分之一百同意，海外華人絕不能守株待兔，等別人來打救。但棠先生可能為了強調這一點，把中國對海外華人地位的影響，全盤否定，變成走了極端，與事實絕不相符。

首先，海外華人的來源，就是由于中國一個多世紀以來動盪不安，我們的祖先才要跑來海外謀生。如果中國政局安定，人民衣食豐足，現在也不致于有每年以萬計的華人從大陸，台灣及香港移居海外，最低限度，華人的問題不會繼續膨脹。

棠先生在文中舉了很多歐洲各國的例子，企圖來說明少數民族地位不應受祖居國的國勢的影響。但應不應該是一回事，現實世界又是另一回事。種族歧視不僅基于來源地，也基于膚色、宗教、經濟等條件。如果法國連年內戰，人民饑寒交迫到處遷徙，相信其他各國境內法裔人的地位絕不會受到好的影響。以種族歧視為國法的南非境內的日本人，由于日本的政治及經濟上的影響力，被列為一等公民，而日本人同源同種的中國人卻是二等公民，又作何解？（台灣當局仍與南非維持邦交，而孫中山遺囑中說："……必聯合世界上以平等待我之民族共同奮斗"。孫中山在地下有知，必死不瞑目）。

（下接第9版）

陸南旅行社
Luna Travel Service
377B SOMERSET WEST, OTTAWA, ONTARIO. K2P 0K1
(near Bank St. behind Royal Bank)

1. 特別為華人組織 中國旅行團

遊對開放地區
乘船遊古今中外聞名的長江三峽
路線包括剛開放的四川省会成都·春城昆明·
重慶·武漢·杭州·上海·北京·廣州。

1979年10月3日啟程，為期約25天，收費包括來回機票，旅店及在中國一切食住行，全部$2,600。遊覽結束後，團員可自費到僑鄉探親。名額有限，有意參加者請立即登記留位，以免向隅。

本社尚有為各族人士組織的明年其他月份前赴的旅行團，歡迎有興趣者來電詢問。

2. 乘正式客机由溫太華飛香港台北，有效期一年，沿途在東京、溫哥華停留，不另收費。
3. 新加坡·星·馬、印尼·菲律賓等地特價票，乘正式客机。
4. 蒙特利尔至英國倫敦來回 $299.00
(Montreal to London, England round trip)

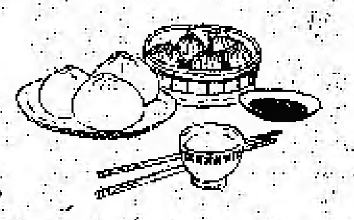
免費代訂各地旅店。若干特價票須提早訂票。歡迎電詢，光臨指教。

電話：235-6783或521-3331

雲華飯店

1098 BANK ST. AT SUNNYSIDE
電話 235-0670

每星期
更換菜式



日日茶市
鮮蝦雲吞
上湯水餃
魚旦粉麵
各式小菜
経済便飯
大小光顧
無任歡迎

讀者來信

編輯先生：

身於1960年從美到加在加京青年会作傳道工作，並在中華会館主持之下的中文學校任校長職，60年創立加京華人聯合教会並使加拿大聯合教会撥立為該堂第一任牧師至68年辞職往溫尼辟主持華人聯合教会聖工直至1977年身因身体軟弱故提前退休。

現喜得讀貴報知悉加京華人事業及教会工作更有大的發展，有新的建設，茶樓，什貨店之多，各人的口福不淺，真喜之極，回想十年前的加京与現在的實有天淵之別，這是由各位的努力才有今日可喜可慰。

務奉上小支票一張作為郵費之用，祈為收下，並在此恭祝各位同胞 聖誕快樂 新年進步

朱歸池(Rev. San Chu)上

向加京華報編輯進一言 —黃本—

加京华報的出版，对加京华人已成為唯一不可缺的精神糧食，讀者們都知道這是一份免費的刊物，辦事人純為興趣和為华人服務的大前題之下而創辦和一直改善這份多姿多彩的月刊。我們明白編輯諸君都是職業人士，業餘勞力出版這份報刊，因此对于出版次數和内容篇幅都不止滿意，而且敬佩當事人的精力充沛。不過筆者每次在閱讀完了這份刊物之後都一直覺得有些不对路，似乎缺少一些東西，因此特地在此提出，希望和編者們討論一番：

(一)編者的話或社論，凡是報紙或任何刊物都有編者的言論或代表喉聲。編者言論是一份報刊的中心言論，讀者們在閱讀一份報紙之前要了解它的性質和主張，往往都会在閱讀了編者論說之後就会知道。

(二)讀者来論欣篇應濶大，加京华報和普通定刊報刊有点不同，普通報刊主要是新聞版，内容評實，可是加京华報是一份月刊，而且負責人在時間有限之下，对于新聞的採訪，當然要和华人很有関係的新聞才需登出，因此新聞版幅可大可小，但是讀者来論的重要却是非在一般報刊所能比喻的。大家都知道，加京华報的新聞多是舊聞，但為了給不懂英文的讀者服務那是不可非議的，但加京华報的出版，更重要的任務還是作為溝通华人社会的橋樑，在生活競争中，互相督促和啟發。因此在讀者来論中就是發揮這个作用的陣地，所以上述編者言論之不可缺理由也在此。只要編者多提示，啟發讀者發表言論，當然不要限制来論版幅，在上期黄亜亮讀者来論分上下期刊出，有失其鼓力，讀者閱讀了一半，要隔一月再閱讀下文，或且已忘了上文，有如此例，不如暫時一些副刊延期刊出，使使那篇来論全文一期發表。△

上接第8版"海外華人"

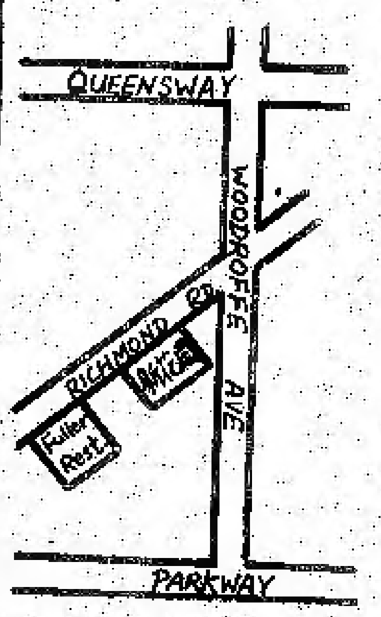
最近溫哥华中华公館事件，說明了一件事，想利用全球海外华人的名義来搞外国政治的，終于会被廣大华人拋棄，但是要海外华人放棄祖家祖国的政治理想，不分左中右来團結，一呼來講是不合實際的空談。如果中共和国府堅持要反攻大陸或解放台灣，海外华人現時這種左，右的分裂還是会繼續下去，使所謂中立者最是不對，試問如何團結？反过来講，如果台灣海峽双方現在立刻開始和談，解禁和通商，相信在加华人左、右、中的團結可以加速完成。所以說中国的局勢我們可以完全不理是不確當的。

看崇先生的文章，也看得出崇先生是不反对支援中国建設的，但有時行文太急，把話講絶，就很難自圓其說了。△

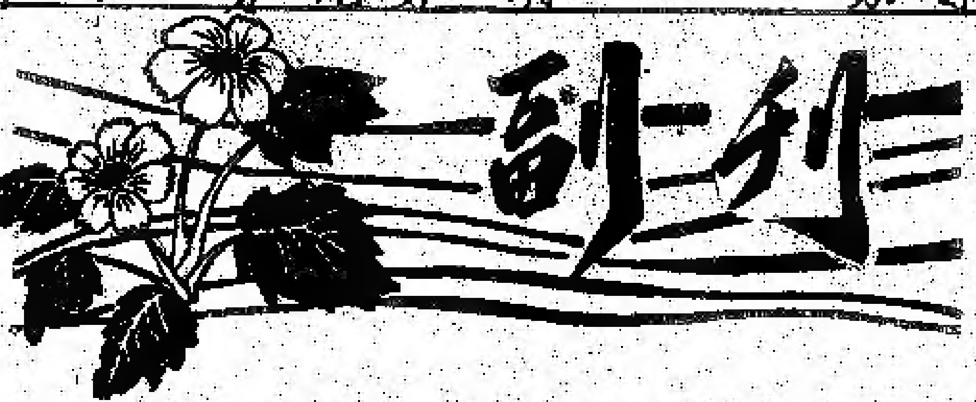
VAN'S MOBILE WASH LTD. 范氏清潔公司
112 CLEOPATRA DRIVE, OTTAWA K2G 0B3
電话：225-9533
特備高压清洗机，高熱化学清潔劑，
保持餐館煙通，炉頭，冷氣机，抽氣机
清潔無油漬，防火，減低保險費。
另有換过濾片服務。
請来電詢問！大小工程，一律欢迎！

惠風旅行社
WAYFOONG International Travel Service
512 RIDEAU ST., #6 TEL: 232-5273 mon. to sat. 10am – 6pm
國内飛行，遠東航綫及環球旅行都是我們的專長。讓我們替您安排在任何合適時間將您送到地球上的任何一個角落。
竭誠為華人朋友服務
若需更詳盡資料請電詢 JILL: 232-5273

新花園酒家
BLOSSOM GARDEN RESTAURANT
875 RICHMOND RD. TEL. 728-7992



週末茶市 晚飯宵夜 粥粉麵飯 隨意小酌 價錢公道 諸君光顧 無任歡迎
由十一月開始：逢星期二休息
營業時間
星期一至星期四 12pm – 1am
星期五 12pm – 2am
星期六 10am – 2am
星期日 10am – 12pm



中文書寫排法淺談

——詠川——

我国已有数千年文化，文字的发明亦比各民族深遠，古代文句的書寫法，大致上，直写法由右至左，横写法亦由右至左，查考古籍，横写法除了扁额，招牌警外，大都採取直写法，相沿下来向少人非故。在专时社會，由於文化隔闲，与外族文化交流停止，似无多大不便，可是進入科学时代及中外文化交相融滙，横写法就有必要订正和划一，否则會給我们阅读上很多不便，外籍人士学習中文更增加困难了。

根据漢字(方形)的写法，每一个字都由上至下，由左至右，那么，文句向右延伸就成为連續式的写法，順理成章，縮減書法時间。更由於科学日益昌明，各国文化交流頻密，中国方面已採受阿拉伯数字作为计算的根据，拉丁字母和外文常被引用，这些数字和外文都是由左至右横写的。中文的应用，自新中国成立，国际地位日益提高而渐受重視，各国学習中文的愈来愈多，外文的作者很有可能引用中文作为例証，一如中文方面夹付外文一样，所以附加插的中文必然地由左至右才合安排。再依据人類眼球的結構上下看东西不及左右看东西来得舒服和快速，根此上种々理由，横写应由左至右方合情理。

直写法由右至左或由左至右两种方式无多大差别，由於习惯上由右至左，所以維持传統方式亦属合理。如果内容含有阿拉伯数字或外文，我们可以把它改成横写。

我们在很多场合例如电影、报刊、廣告等竟有由右至左及由左至右两种写法併存，此种情形香港方面尤为常見，例如：(成安)，(美华)，(悦盈)，(康成记实)，此类招牌最普遍，令人不知从何读起，以後者为例，原来店名是安泰，在同一招牌中两个名词竟有左右不同写法。

台湾在多年前由"教育部"以保持固有文化为由通令"全国"，横写法由右至左，很多文化界認为以现代需要应由左至右方合情理，举出會計、科技、乐曲等为例予反駁，"教育部"在無法转圜之下，乃呈报最高当局决定，可是最高当局仍固執己見，至於是否行得通則不了了之，目前台灣文化界的書寫方式，恐怕和書局通令唱反调吧！

新中國成立之始，即確定文句書寫法，横排由左至右，直排由右至左，全国随即实行，很少例外，人们亦认为方便合理。我们在加的中文程度十分貧乏，僑胞的中文水準不高，他们阅读的机會有限不应浪费他们的时间，更或做成误解，因此横写法有划一的必要。△

修理電視

荃記專修各類彩色黑白電視音响器材，多年經驗，取價相宜，保証滿意，晚六至十時，電 746-2113。

京城酒家 GING SING
RESTAURANT-TAVERN
406 BANK ST. AT FLORENCE
TEL: 237-7997

正宗粵菜 經濟便飯 各式小菜 炒粉炒麪 價錢公道 地方雅潔 諸君光顧 無任歡迎

Northern Life Assurance Co.
210 Gladstone Ave. Suite 3000
Ottawa, Ontario. K2P 0Y6
辦公：233-4071 住家：236-3531

周光錦
總代理
Kim Chow
Bus. Admin.
NORTHERN LIFE
Life Underwriter

Life Insurance	人壽燕梳
Mortgage Insurance	供樓燕梳
Education Fund	兒童讀書保障
Annuities Pension Plans	養老退休薪金
R.R.S.P.	各種減稅投資
Estate Planning	遺產處理計劃
Group Insurance	集體保險
Guaranteed Certificate	高息定期存款

黃周鳳簫
實業公司
全加地產實業學會會士
Irene Wong F.R.I.
17 ARLINGTON AVE., OTTAWA

羊年来臨，祝華報讀者
健康愉快，新年進步

※ 多元單位住宅投資計劃——本公司在渥太華西區有214座双層花園屋（GARDEN HOME），每年應征稅（TAXABLE INCOME）在$34,000以上者投資購買一座可節省入息稅達$10,250。詳情請電 232-1146 或 733-7395 與黃太洽商。

※ 1071 BRONSON PLACE 舊式磚屋，地區高尚，近伽爾頓大學，重新裝修成三層式房屋，每年可收租$9660，有車房及大量泊車位，叫價$88,500

※ 渥太華南區 BLOSSOM PARK 雜貨店及獨立3房單層房屋，周圍六街位內並無其他店鋪，屋主欲急讓，叫價$85,000。

詳情請於任何時間電：梁太(住家) 741-6274
阮先生，黃太(公司) 232-1146
如外出請留姓名電話，必作詳細答覆

不竭能源

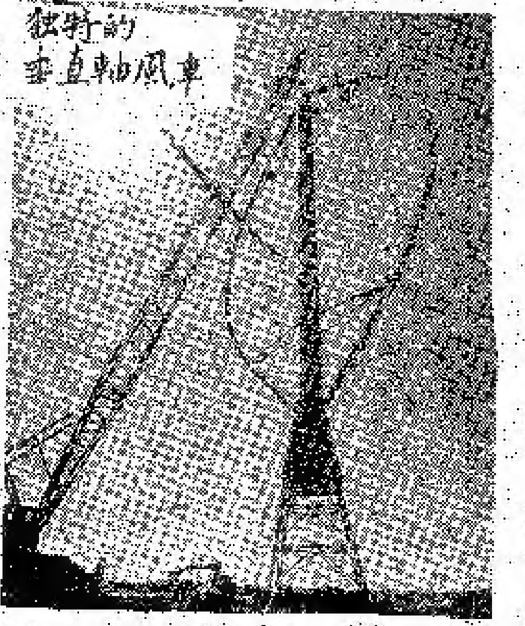
剛鋒

地球上的一切生命和活動，都是直接或間接地倚靠陽光。太陽的能量使植物滋長，供應人類的食物和燃料，同時使風吹，雨露下降和河川奔流。幾百萬年前，一部份太陽的能量以各種形式被儲藏起來，如石油、天然氣和煤等，這些都是埋藏了的上古動植物遺骸，所以稱為「化石燃料」。人類一向是貪婪無饜地抽取這些自然的能源，但化石燃料不是取之不竭的，在不久的將來總會有全部用盡的一日。相對來說，陽光、流水、風和綠色植物所含的能量可說是取之不盡的，因為它們並不是被儲藏的，而是滔滔不息地流動着，故可稱為「不竭能源」。

向陽光攝取能量有不少方法，最簡單不過的是在建築物開向南的大窗來收集太陽能，把透過玻璃進入的陽光轉為熱能，唯一需要的活動零件是一個窗簾，用以阻擋冬夏時過多的熱量和防止在晚上熱量過份散失。主動收集熱能的系統裝置也不太複雜，主要的部份是黑色的太陽能收集板，向南吸收太陽的輻射能，可以容許太陽光線的進入，將裏面循環着的水加熱，並帶進一個水庫內儲藏起來；空氣也可以做運熱的流体，這些系統是用石塊儲熱。

太陽電池也是方法之一，是用非常純淨的硅結晶体導片製成，被陽光照射的時候，它們會產生直流電，即所謂之「光生伏特效應」，這些電流通常可直接利用，或用其他化學電池存儲起來。

人類利用風力轉動机械，已有幾世紀的歷史了，尤其是在歐洲的希臘和荷蘭，但漸漸被蒸汽机，內燃机或電動机所代替。在化石燃料實缺的日子，人們又開始再發掘這個古老的能源。風能的一個優點是它所產生的轉動力被變為電能的效率很大，不像熱能那樣要經過机械能才可變成電能。加拿大國家研究院不久前發展了一種新型的「垂直軸風車」，只有兩瓣圓弧形的車葉，像一個巨型的攪拌器，普通的水平軸風車要被擺到當風的方向才會轉動，但這個新設計在任何風向下也會轉，產生交流電，同時也比較輕便和簡單。國家研究院現時在魁北克省聖羅棱士灣的MAGDALEN ISLAND裝設了一個37公尺高和24公尺闊的垂直軸風車，可以產生二百瓩的電力，同時可以實地觀察這個風車在高風速而燃料昂貴的地方是否可解決一些能源問題。


獨特的垂直軸風車

陽光和風所含的能量都是非常稀散的，所以收集的裝置必然是相當龐大，例如一間隔熱良好的獨立房屋要大約五十平方公尺的收集板才可供應所需熱量的一半，現時所需的成本比用普通燃料還高，但化石燃料的價格升，預料在不久的將來太陽能會普遍利用的一天。用太陽電池或風力發電供應房屋本身的需要現在仍言之過早，目前太陽電池非常昂貴，風能也是斷續難以容易地儲存，最理想的只是幫補其他能源的不足而已。

現在加拿大跟其他先進一起，正在積極研究利用其再生能源，譬如在大西洋海Bay of Fundy的潮汐發電計劃，利用波浪發電的研究，還有聚合和利用細菌將有机廢料醱產生甲烷(天然氣的主要成分)，不過有效地利用這些新能源的時日還是要拭目以待。國家研究院在本市Rideau Falls (Sussex Drive市政會堂對面)辦了一個永久性的不竭能源展覽(Renewable Energy Exhibit)，是一座等於三幢房雙立房屋大小的建築物，有良好的隔熱裝置，主要的能源是裝在屋頂的風車、太陽能收集板、太陽電池和一個向南的大窗，不足之處由城市的電力網補充；在加京區的讀者可前往參觀，看看怎樣從風和太陽中得到能量，來使室內溫暖，燒熱水和維持燈光、收音机、電視机、錄音机等。

三陽開萬象。晉勝綵。鬧春聲。
念滄海橫流。濤翻浪湧地坼
山嶺堪驚。妖峻江國。應千秋
渾似篝燕城。鐵許劫灰到處
憶像可奈蒼生。壺傾。高詠
調筆。令感舊若為情。看多馨
山河雖姿英發。嘉景如屏。雲
興。風華爛縵。散餘霞。綺綮素
峰青。峻嶸泰山北斗。雲霄萬
古長城。

調寄木蘭花慢 賀歲

梁秋風

凱光群旅行社
ALGONQUIN TRAVEL Services Ltd.
#73 WELLINGTON ST. OTTAWA
• 一月特平避寒勝地
TAMPA ——— $129.00 (WEEKDAYS CCF)
邁亞美 ——— $129.00 (WEEKDAYS CCF)
羅省或三藩市 —— $271.00 (30天前預定)
• 學生三月寒假 (MARCH BREAK)
往迪斯尼樂園 $339.00 (EACH OF 4)
尚有餘額 請早報名

BERNICE CHIU
趙陸建斌
電話：
725-3643
725-3141

面型各異·髮剪不同
專家為你設計
髮型·化粧
葵花 髮型設計
790 SOMERSET ST. WEST TEL 234-0797

服務欄

中華會館慶新年

中華会館羊年新春節目如下

(一)保齡球比賽——1月20日(星期日)，有興趣者請向李鵬聚先生联絡238-7012。

(二)中文电視——2月3日(星期六)下午十時至2月4日(星期日)下午五時。

(三)新年聯歡——2月4日(星期日)6:30 p.m. 在Civic Centre 举行。

中文学校餐舞會

渥太華中文學校將于1979年2月3日星期六(年初七)晚七時正假HELLENIC COMMUNITY CENTRE PRINCE OF WALES DR.舉行農曆新年餐舞會。歡迎各界人仕參加。凡有興趣者，請電：陶蘇屯基先生(825-2415)或黃自健先生(820-0048)、陳劉滿平女士(829-1728)。

分類小廣告

每則共三行(40字) $2.00 請電820-3370

代照顧小孩，近Parkdale，有經驗及責任感，有意請电：728-4705

BABYSITTING WANTED
西區近BAYSHORE，代照顧小孩有責任心，請电趙太：829-8754

西區花園洋房出租，地下室裝好三房一廳，地底泊車，包水電，有意者請電：521-8071。

本報為非牟利社区服務刊物廣告效力大，有意者請于六時後電：820-3370

电視介紹香港

1月28日美國國家地理會(NATIONAL GEOGRAPHY SOCIETY)特於有線電視公司第四台(CABLE-VISION CHANNEL 4 — PBS)播映特輯"HONG KONG，A FAMILY PORTRAIT"，介紹香港人的真正生活。屆時請留意當日報紙所刊登之確切播映時間。

加京华人联誼会

放映电影

春雷

美的旋律

日期：1月13日(星期六)晚上8時
1月14日(星期日)下午2時

地点：国家图書館395 Wellington.

加京华人联誼会

羊年

春宴联欢

售票處：北京、上海、京華及各雜貨店。

日期：1月29日(星期一)晚上7時

地点：北京大酒家。

Hulse and Playfair LIMITED 侯氏与貝氏
FUNERAL DIRECTORS
殯儀館

中区經理 CLIFFORD H. LLOYD
315 McLEOD STREET 233-1143

西區經理 KEITH A. SHAVER
1098 BYRON AVENUE 728-1761

浪子

華人聯合教會福音劇團 獻演

日期：一九七九年一月二十及二十一日(星期六、日)
時間：下午二時至四時
地點：397 KENT ST., OTTAWA (近 FLORENCE)

歡迎欣賞 免費入場

加京華人联合教会

聚會時間表

主日聚會 地点：397 Kent Street
本会有嬰兒室、幼兒室設備

主日学(英粤語) 9:30 AM
主日崇拜(英粤語) 11:00 AM
詩班練唱 1:30 PM

週日聚會

迦勒团契、成年团契：每月第二、四個星期五 7:30 PM
但以理团契(大專)：每月第一、三個星期五 7:30 PM

地點：312-314 LISGAR ST.

祈禱会 星期三 7:30 PM
青少年团契 星期五 7:20 PM
婦女团契 每月第三個星期六 1:30 PM

本月特别聚會：福音剧团獻演話剧"浪子"
日期：一月廿日及廿一日下午二時至四時